

# 北京科技大学

## 2012 年硕士学位研究生入学考试试题

试题编号: 448 试题名称: 汉语写作与百科知识 (共 4 页)

适用专业: 翻译硕士 (专业学位)

说明: 所有答案必须写在答题纸上, 做在试题或草稿纸上无效。

一、解释出现在短文中划线的黑体字语词。(共 25 个, 每词 2 分, 共 50 分)

1. 土耳其总理埃尔多安说, 大选结束后, 要修改宪法, 并将国家体制由目前的议会制改为**总统制**, 同时要把土耳其建设成本地区强大的楷模式国家。土耳其媒体评论说, 实行总统制后, 执政党的地位和权威会得到极大加强, 避免受议会内反对党的阻挠, 以完成远大目标。”

(语料来源: 人民网, 2011 年 6 月 12 日)

2. 受市场对欧元区危机的担忧推动, 美元融资压力进一步上升, 目前已升至 08 年**次贷危机**前的水平, 这表明投资者担心欧央行不会通过买进足够的欧元区政府债券来稳定欧债市场。

(语料来源: 财讯网, 2011 年 11 月 17 日)

3. 近日, 记者在明星中展开阅读调查, 品位独特的温斯莱特, 在最爱书籍的一栏内大胆写下了《红杏出墙》。法国作家**左拉**素以文体粗犷遒劲、描写夸张闻名, 而描写情爱与谋杀的《红杏出墙》也是其最受争议的作品之一。

(语料来源: 辽沈晚报, 2010 年 4 月 25 日)

4. 虽然坂东玉三郎并非出于梨园世家, 但是在**歌舞伎**旦角 (女形) 方面展现了独一无二的魅力, 以高超的艺术水准, 赢得了无数观众的倾心, 在日本歌舞伎以及其他表演艺术方面的贡献得到一致认可。

(语料来源: 人民网, 2011 年 11 月 11 日)

5. 将于 2016 年开始在全国实施的 **PM2.5** 监测, 就像一把悬于环保部门头顶的“达摩克利斯之剑”。《经济参考报》记者独家获悉, 正在制定中的重点区域大气污染联防联控“十二五”规划, 即将对复合型大气污染的三大源头煤炭燃烧、石油燃烧和大规模基础设施建设有明确说法。

(语料来源: 经济参考报, 2011 年 11 月 21 日)

6. 电子云(Electron Cloud), 有以下特性, 概然性、弥漫性、同时性等等。作为分布式计算技术的一种, 云计算(Cloud Computing)的命名可能的确是来自电子云的概念。

(语料来源: 百度百科)

7. “萧条的唯一原因就是繁荣”, 乐于见到繁荣的人们同样应敢于直面萧条。认识到滞胀是长波周期的必然阶段, 认识到在全球化今天的市场运行特征, 才是直面滞胀, 探求滞胀的缓解之道。

(语料来源: 上海证券报, 2011年7月19日)

8. 脱胎于800年前英国《大宪章》的程序正义原则, 是历经英美、欧陆等大量民主国家司法实践不断增益的成果。“程序正义是实体正义之母”, 已成为全球司法界的共识。

(语料来源: 江淮晨报, 2011年4月22日)

9. 11月1日报道, 苹果向WIPO申请仲裁争议域名applestores.com, imacstore.com, macdaily.com, mactimes.com和usedmacs.com, 现whois信息显示以上5个域名的DNS均已转到苹果DNS上。

(语料来源: 易名中国, 2011年11月9日)

10. 上海是最早提出企业和机构设立CIO职位, 并进行规范培训的城市, 但企业固有的制度缺陷令CIO的角色地位始终微妙又尴尬, 倒是CISCO、HP、SAP、ATC等各路IT供应商们在这个舞台上忙得不亦乐乎。

(语料来源: 《国际金融报》, 2001年11月20日)

11. 肿瘤治疗领域已进入了“靶向时代”, 日新月异的靶向治疗药物给晚期癌症患者带来了希望。但同时, 靶向药物非常讲究“个体化治疗”。

(语料来源: 广州日报, 2011年6月18日)

12. 《溱洧》这幅淳美的古代风俗画, 带我们回到了《诗经》时代那个已经消失于时间丛林中的上巳节, 听到了芍药花瓣中间传出来的爱的声音: “维士与女, 伊其将谑, 赠之以勺药。”

(语料来源: 中华读书报, 2009年2月4日)

13. 2011年是兔年, 兔年兔语, 而关于兔子的成语中, 最有名的莫过于狡兔三窟。这个成语牵出一个大公子: 孟尝君; 牵出一个大智士: 冯谖; 更牵出一个大时代: 战国。

(语料来源: 广州日报, 2011年2月2日)

14. 来自日本、韩国及我国的60余名专家学者在德安县的考察中, 探访到了与五柳先生所遗诗文中提到的祖居地等一些较为吻合的地理文化遗存, 如流传至今的五柳先生的母亲孟太夫人墓、牛眠地、桃源洞、古道古桥, 以及众多的出土文物等。

(语料来源: 江西日报, 2009年8月29日)

15. 江泽民《为〈长白山诗词选〉所作七绝二首》中，仄平脚的“玉树琼花满目春”、“又是神州草木春”、“万语千言赤子情”三句，每句的第三、四字“琼花”、“神州”、“千言”，均用平声，以免“孤平”之忌。

（语料来源：新华网，2011年4月11日）

16. 俄罗斯总理普京表示，扩大上合组织（SCO）将会增加它的威信。上合组织正在获得更多国家的关注，这是上合组织崛起为一个强有力的地区组织的证据。

（语料来源：环球时报，2011年11月8日）

17. “江山多娇——2011·中国百家金陵画展（中国画）”，于11月16日上午在江苏省美术馆举行。

（语料来源：美术报，2011年11月21日）

18. 国家统计局新闻发言人盛来发言，改革开放30年来，我们国家的恩格尔系数，无论是农村还是城市，恩格尔系数都是往下走的。不排除个别年份，因为物价水平的变化，恩格尔系数稍微有一些波动，但总的趋势是往下的。

（语料来源：人民网-财经频道，2011年9月20日）

19. 国务院总理温家宝出访俄罗斯时的一句：“房价已经开始松动”，引发楼市空军弹冠相庆。虽然跌幅还谈不上明显，但来自官方的表述，已让期盼房价下跌的人们看到了楼市“拐点”的影子。

（语料来源：中财网，2011年11月10日）

20. 线体主义三人联展参展的三位画家选择“线”作为工具，然而他们却面临着相同的尴尬。在现代中国的画廊体系中，普遍存在一种意见——线描缺乏“绘画性”，只有过渡丰富的油画等才能真正登堂入室。

（语料来源：大众日报，2011年11月15日）

21. 广电掌握大量优质内容资源，移动拥有规模庞大的用户群体，双方互通有无，实现对移动流媒体业务的衍生与扩充，达成双赢。但如何以此来催生一种良好的合作机制和商业模式，仍需要双方进行积极的探索。

（语料来源：华为技术，第57期）

22. 借代具有以少胜多、化凡为奇的表达功能，所以很受古代诗文家的青睐。把握借代手法的用意，也是中学生解读古典诗词的一个重要思路。

（语料来源：我爱语文网/文章中心/备课参考，中学古典诗词中的借代艺术）

23. 中国青年意气风发，与祖国共同经历了一次次披荆斩棘、革故鼎新，攻克了一道道艰难险阻、风雨重围。

（语料来源：中国青年报，2008年12月17日）

24. 建安时代，“三曹”、“七子” 世而出，为中国诗歌打开了一个新的局面，并确立了“建安风骨”这一诗歌美学的典范。

（语料来源：袁行霈，中国文学史）

25. 科举制度与**传奇**创作存在内在的联系是不容否定的，本文试图厘清二者联系的内在逻辑：科举制度造成唐人生活的自主性，进而促成了传奇表现内容的世俗性。

（语料来源：江海学刊，2009.3）

## 二、应用文写作 （40分）

以下是某外语培训机构的人才理念：

我们深谙人才是企业坚若磐石的百年根基、决胜市场的制胜法宝。我们始终秉承以人为本的人才理念；我们懂得服务客户更要先服务员工；我们求贤若渴、视才如宝。

请为该外语培训机构撰写一篇刊登在报纸上的招聘广告。

结构要求如下。

标题、正文、广告口号。

字数 450 字左右。

## 三、命题作文 （60分）

孔子曰：“……故日与善人居，如入芝兰之室，久而不闻其香，即与之化矣；与不善人居，如入鲍鱼之肆，久而不闻其臭，亦与之化矣。丹之所藏者赤，漆之所藏者黑。是以君子必慎其所处者焉。”（《孔子家语》）

注释：

鲍鱼之肆：卖咸鱼的地方，比喻小人集聚之处。

阅读上述语料，撰写一篇读后感。字数不少于 800 字。